

Den Europæiske Unions Tidende

L 55



Dansk udgave

Retsforskrifter

56. årgang

27. februar 2013

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013 af 25. februar 2013 om overgangsforanstaltninger for sukker som følge af Kroatiens tiltrædelse 1

- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 171/2013 af 26. februar 2013 om ændring af bilag I og IX og erstatning af bilag VIII til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (rammedirektiv) og om ændring af bilag I og XII til Kommissionens forordning (EF) nr. 692/2008 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2007 om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer (Euro 5 og Euro 6) og om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer ⁽¹⁾ 9

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 172/2013 af 26. februar 2013 om fjernelse af bestemte eksisterende vinbetegnelser fra det register, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 20

- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 173/2013 af 26. februar 2013 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 25

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 343 af 14.12.2012) 27

Pris: 3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 170/2013

af 25. februar 2013

om overgangsforanstaltninger for sukker som følge af Kroatiens tiltrædelse

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten vedrørende Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 41 og artikel 16 sammenholdt med bilag IV, afdeling 3a, punkt 4, og artikel 18 sammenholdt med bilag V, del II, afdeling 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De regler for produktion og handel med sukker, som ved akten vedrørende Kroatiens tiltrædelse er indsat i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om den fælles markedsordning for sukker (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, bør anvendes fra den 1. juli 2013 under forudsætning af, at tiltrædelsesakten træder i kraft på denne dato. Når det gælder produktionsåret 2012/13 vil al roesukker i Kroatien imidlertid være produceret inden for rammerne af nationale ordninger. Der bør derfor indføres foranstaltninger, som letter overgangen fra de produktions- og handelsordninger, der gælder i Kroatien, til de ordninger, der gælder ifølge forordning (EF) nr. 1234/2007. Derfor bør de bestemmelser om minimumspriser på roesukker, brancheaftaler, produktionsafgifter, kvoteordninger og kvotetildeling, der er fastsat i artikel 49, 50 og 51 og artikel 55, stk. 1, litra b), og artikel 56 i forordning (EF) nr. 1234/2007, ikke gælde for Kroatien i produktionsåret 2012/13.
- (2) I henhold til tiltrædelsesakten afsættes der til Kroatien i en periode på op til tre produktionsår et årligt importkontingent på 40 000 tons rårsukker til raffinering til en importtold på 98 EUR pr. ton.

- (3) Importlicenser udstedt i forbindelse med de toldkontingenter, der åbnes ved denne forordning, bør forbeholdes godkendte heltidsraffinaderier i Kroatien.
- (4) Der er betydelig risiko for, at der skabes forstyrrelser på sukkermarkederne som følge af produkter, der i spekulationsøjemed indføres til Kroatien før landets tiltrædelse af Den Europæiske Union. Der bør derfor træffes foranstaltninger for at lette overgangen og undgå sådanne bevægelser i spekulationsøjemed og andre markedsforstyrrende tiltag. Der bør vedtages særregler som følge af de særlige forhold, der gælder i sukkersektoren.
- (5) Der bør træffes foranstaltninger for at forhindre, at erhvervsdrivende omgår kravet om afgifter på visse sukkerprodukter i fri omsætning ved at henføre produkter, der allerede er overgået til fri omsætning i Unionen i dens sammensætning pr. 30. juni 2013 eller i Kroatien før tiltrædelsen under en suspensionsordning, til enten midlertidig opbevaring eller en af de ordninger eller procedurer, der er omhandlet i artikel 4, nr. 15), litra b), og artikel 4, nr. 16), litra b)-g), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽²⁾.
- (6) I henhold til tiltrædelsesakten er Kroatien forpligtet til at betale et beløb til Den Europæiske Unions almindelige budget for de mængder sukker og isoglucose, der overskrider de normale overførselslagre.
- (7) Størrelsen af disse overskudsmængder bør fastsættes af Kommissionen på grundlag af udviklingen i handelen, produktionen og forbruget i Kroatien i perioden fra den 1. juli 2009 til den 30. juni 2013. I denne forbindelse bør foruden sukker og isoglucose også andre produkter med et betydeligt tilsat sukkerækvivalentindhold tages i betragtning, da de ligeledes kan blive mål

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

for spekulation. Hvis den fastsatte overskudsmængde af sukker og isoglucose ikke fjernes fra EU-markedet senest den 31. oktober 2014, bør Kroatien gøres finansielt ansvarlig for den pågældende mængde.

- (8) Det beløb, som Kroatien skal betale, bør afspejle de omkostninger, der er forbundet med overskudslagerets indvirkning på EU's sukkermarked. Det beløb, der opkræves fra Kroatien og overføres til EU-budgettet, hvis overskudslagrene ikke fjernes, bør beregnes på grundlag af den højeste positive forskel mellem den gennemsnitlige sukkerpris i EU og verdensmarkedsprisen på hvidt sukker i perioden fra den 1. juli 2013 til den 31. oktober 2014 forhøjet med 50 EUR pr. ton. Beløbet på 50 EUR pr. ton svarer til standardafvigelsen mellem sukkerpriserne i medlemsstaterne og den gennemsnitlige EU-pris på hvidt sukker i de seneste 12 måneder. En sådan forhøjelse er derfor nødvendig for at kunne tage højde for, at priserne på hvidt sukker i de forskellige EU-regioner kan afvige fra det månedlige gennemsnit, som Kommissionen offentliggør. I forbindelse med denne beregning bør det månedlige gennemsnit af noteringerne på futures-markedet for »London No. 5 White Sugar« for den nærmeste leveringsmåned, hvor handel med hvidt sukker er mulig, anses som verdensmarkedsprisen.

- (9) Det er i både EU's og Kroatiens interesse at hindre akkumuleringen af overskudslagre og under alle omstændigheder at kunne identificere de virksomheder, der er involveret i spekulativ handel af større omfang. Derfor bør Kroatien senest den 1. juli 2013 have indført en ordning, der gør det muligt at identificere de virksomheder eller enkeltpersoner, der er ansvarlige for en sådan udvikling. Ordningen bør gøre det muligt for Kroatien at identificere de erhvervsdrivende, der har bidraget til private overskudslagre, med henblik på så vidt muligt at inddrive eventuelle beløb, der skal overføres til EU-budgettet. Kroatien bør ved hjælp af denne ordning tvinge de identificerede erhvervsdrivende til at fjerne den overskudsmængde, der er fastsat for dem hver især, fra EU-markedet. Hvis erhvervsdrivende, der har bidraget til private overskudslagre, ikke kan fremlægge behørig dokumentation for, at de pågældende lagre er fjernet, bør Kroatien opkræve et beløb fra disse erhvervsdrivende. Det pågældende beløb bør sættes så højt, at det kan afholde de erhvervsdrivende fra at beholde deres private overskudslagre og således hindre enhver risiko for akkumulation af lagre i Kroatien. For at sikre konsekvens bør det beløb, som Kroatien skal opkræve for konstaterede overskudslagre være på 500 EUR pr. ton (udtrykt i hvidt sukker eller tørstof) for de overskudslagre, der ikke er fjernet. Dette beløb svarer til den afgift, der er fastsat i artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 967/2006 af 29. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren⁽¹⁾. Selvom både erhvervsdrivende og husholdninger kan bidrage til private overskudslagre, er det dog mest sandsynligt, at skylden

ligger hos de erhvervsdrivende, og det er derfor ikke hensigtsmæssigt at kræve, at husholdninger bidrager til betalingen af det nævnte beløb.

- (10) Med henblik på fastsættelsen af størrelsen af overskudslagrene og fjernelsen af påviste overskudslagre bør Kroatien forelægge Kommissionen de seneste statistikker over handel, produktion og forbrug af de pågældende produkter, ligesom der bør fremsendes bevis for, at de påviste overskudslagre er fjernet fra markedet inden den frist, som Kommissionen har fastsat.
- (11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

KAPITEL I

OVERGANGSFORANSTALTNINGER MED HENBLIK PÅ KROATIENS TILTRÆDELSE

AFDELING 1

Fusionsmarkedsordningens anvendelse på sukkersektoren

Artikel 1

Anvendelsen af visse bestemmelser i forordning (EF) nr. 1234/2007

Artikel 49, 50 og 51, artikel 55, stk. 1, litra b), og artikel 56 i forordning (EF) nr. 1234/2007 finder ikke anvendelse på Kroatien i produktionsåret 2012/13.

Dog anvendes artikel 56 på tildelingen i 2013 af de nationale kvoter, der skal gælde fra og med produktionsåret 2013/14.

AFDELING 2

Åbning af toldkontingenter for råørsukker til raffinering

Artikel 2

Åbning af et toldkontingent for import af råørsukker til raffinering

1. For perioden 1. juli-30. september 2013 åbnes der et toldkontingent på i alt 40 000 tons for import fra tredjelande af råørsukker til raffinering henhørende under KN-kode 1701 14 10 til en told på 98 EUR/ton.

2. For hvert af produktionsårene 2013/14 og 2014/15 åbnes der et toldkontingent på i alt 40 000 tons for import fra tredjelande af råørsukker til raffinering henhørende under KN-kode 1701 14 10 til en told på 98 EUR/ton.

3. Mængder, der importeres i overensstemmelse med denne forordning, skal være forsynet med løbenummer 09.4367.

⁽¹⁾ EUT L 176 af 30.6.2006, s. 22.

Artikel 3

Anvendelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 891/2009⁽¹⁾

De regler for importlicenser og administration af visse EU-toldkontingenter i sukkersektoren, der er fastsat i forordning (EF) nr. 891/2009, gælder for import af sukker i henhold til de toldkontingenter, der åbnes ved nærværende forordning, medmindre andet følger af artikel 4.

Artikel 4

Importlicenser

1. Ansøgninger om importlicenser vedrørende de mængder, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1 og 2, forelægges myndighederne i Kroatien.

2. Ansøgninger om importlicens må kun indgives af heltidsraffinaderier i Kroatien, som er godkendt i overensstemmelse med artikel 57 i forordning (EF) nr. 1234/2007.

3. Uanset artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 891/2009 må ansøgninger om importlicens for den mængde, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i nærværende forordning, først indgives fra den 1. juli 2013.

4. Importlicensansøgningerne og importlicenserne skal indeholde følgende angivelser:

- a) i rubrik 17 og 18: denne mængde må ikke overstige den mængde, der er anført i artikel 2, stk. 1 og 2
- b) i rubrik 20: mindst én af de angivelser, der er anført i del A i bilaget
- c) i rubrik 24 (for licenser): mindst én af de angivelser, der er anført i del B i bilaget.

5. Importlicenser, der udstedes i henhold til denne forordning, er kun gyldige for import til Kroatien. De gælder:

- a) indtil den 31. januar 2014, når der er tale om toldkontingentet i artikel 2, stk. 1
- b) indtil udløbet af det pågældende produktionsår, når der er tale om toldkontingentet i artikel 2, stk. 2.

KAPITEL II

OVERGANGSFORANSTALTNINGER TIL HINDRING AF SPEKULATION OG MARKEDSFORSTYRRELSER

Artikel 5

Definitioner

Ved anvendelsen af dette kapitel forstås ved:

a) »sukker«:

- i) rør- og roesukker i fast form henhørende under KN-kode 1701
- ii) sukkersirup henhørende under KN-kode 1702 60 95 og 1702 90 95
- iii) inulinsirup henhørende under KN-kode 1702 60 80 og 1702 90 80

b) »isoglucose«: produkter henhørende under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 og 2106 90 30

c) »forarbejdede produkter«: produkter med tilsat sukker-/sukkerækvivalentindhold på over 10 % som en følge af forarbejdning af landbrugsprodukter

d) »fruktose«: kemisk ren fruktose henhørende under KN-kode 1702 50 00.

AFDELING 1

Produkter, der på tiltrædelsesdatoen er omfattet af særlige toldordninger og -procedurer

Artikel 6

Suspensionsordning

Uanset afdeling 5 i bilag IV til tiltrædelsesakten opkræves der for produkter henhørende under KN-kode 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2105 og 2202, der pr. 1. juli 2013 befinder sig under midlertidig opbevaring som omhandlet i artikel 50 og 51 i forordning (EØF) nr. 2913/92 i Kroatien, eller som er omfattet af en af de toldordninger eller -procedurer, der er omhandlet i nævnte forordnings artikel 4, nr. 15), litra b), og artikel 4, nr. 16), litra b)-g), importtold i overensstemmelse med bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽²⁾ samt de afgifter, der måtte være gældende på dato for toldskyldens opståen.

AFDELING 2

Overskudsmængder

Artikel 7

Fastsættelse af overskudsmængdernes omfang

1. Kommissionen fastsætter senest den 31. januar 2014 for Kroatien efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007, hvor stor en mængde:

- a) sukker i uforarbejdet stand eller sukker i forarbejdede produkter (udtrykt i hvidt sukker)
- b) isoglucose (tørstof)
- c) fruktose

der er oplagret ud over den mængde, der betragtes som et normalt overførselslager pr. 1. juli 2013, og som skal fjernes fra markedet på Kroatiens regning.

⁽¹⁾ EUT L 254 af 26.9.2009, s. 82.

⁽²⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

2. Der tages ved fastsættelsen af overskudsmængdernes omfang som omhandlet i stk. 1 især hensyn til udviklingen fra den 1. juli 2012 til den 30. juni 2013, set i forhold til de foregående tre år regnet fra den 1. juli 2009 til den 30. juni 2012, for så vidt angår:

- a) importerede og eksporterede mængder sukker i uforarbejdet stand eller sukker i forarbejdede produkter, isoglucose og fruktose
- b) produktion, forbrug og lagre af sukker og isoglucose
- c) de omstændigheder, hvorunder lagrene blev opbygget.

Artikel 8

Identificering af overskudsmængder hos de erhvervsdrivende

1. Kroatien indfører senest den 1. juli 2013 et system til identificering af indkøbte eller producerede overskudsmængder af uforarbejdet sukker eller sukker i forarbejdede produkter, isoglucose eller fruktose hos de erhvervsdrivende. Systemet skal navnlig bygge på sporing af import, afgiftskontrol, undersøgelser baseret på de erhvervsdrivendes regnskaber og på fysiske lagre, samt omfatte foranstaltninger som f.eks. risikogaranti og importlicenser.

Identifikationssystemet skal baseres på en risikovurdering, hvor der især tages hensyn til følgende kriterier:

- a) karakteren af de pågældende erhvervsdrivendes aktiviteter
- b) oplagringsfaciliteternes kapacitet
- c) omfanget af den økonomiske aktivitet.

2. Kroatien skal ved hjælp af det identifikationssystem, der er omhandlet i stk. 1, tvinge de erhvervsdrivende til for egen regning at fjerne en mængde sukker eller isoglucose fra markedet svarende til den overskudsmængde, der er fastsat for dem hver især.

Artikel 9

Fjernelse af overskudsmængder

1. Kroatien sikrer, at der senest den 31. oktober 2014 uden EU's intervention fjernes en mængde sukker eller isoglucose fra markedet, der svarer til den overskudsmængde, der er nævnt i artikel 7, stk. 1.

2. De overskudsmængder, der er fastsat i henhold til artikel 7, fjernes uden EU-støtte ved hjælp af følgende metoder:

- a) ved eksport fra Unionen, gennemført af de berørte erhvervsdrivende uden national støtte
- b) ved brug som brændsel

- c) ved denaturering uden foderstøtte i overensstemmelse med afsnit III og IV i Kommissionens forordning (EØF) nr. 100/72 ⁽¹⁾.

Artikel 10

Beløb, der skal opkræves i tilfælde af overskudsmængder

Hvis de samlede mængder, som Kommissionen i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, har fastsat for Kroatien, er større end de samlede mængder, der er omhandlet i artikel 8, afkræves Kroatien et beløb svarende til forskellen mellem disse to tal (udtrykt i hvidt sukker eller tørstof) multipliceret med den højeste positive forskel mellem den gennemsnitlige sukkerpris i EU, der indberettes hver måned i henhold til artikel 14 i Kommissionens forordning (EF) nr. 952/2006 ⁽²⁾, og den gennemsnitlige månedlige notering i euro for hvidt sukker på futures-markedet for »London No. 5 White Sugar« for den nærmeste termin i perioden fra den 1. juli 2013 til den 31. oktober 2014. Beløbet forhøjes med 50 EUR pr. ton. Beløbet overføres til EU-budgettet senest den 30. juni 2015.

Artikel 11

Beviser for, at de erhvervsdrivende har fjernet overskudsmængden fra markedet

1. De berørte erhvervsdrivende skal senest den 31. januar 2015 over for de kroatiske myndigheder kunne godtgøre, at de i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, og for egen regning har fjernet den overskudsmængde af sukker og isoglucose, der i henhold til artikel 8 er fastsat for dem hver især.

2. Når sukker eller isoglucose fjernes fra markedet i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, litra a), fremlægges beviset herfor i form af:

- a) eksportlicenser udstedt i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 ⁽³⁾ og (EF) nr. 376/2008 ⁽⁴⁾
- b) de relevante dokumenter, der er omhandlet i artikel 31 og 32 i forordning (EF) nr. 376/2008, og som er nødvendige for frigivelse af sikkerhedsstillelsen.

Ansøgningen om den eksportlicens, der er nævnt i første afsnit, skal i rubrik 20 indeholde følgende angivelse:

»til eksport, jf. artikel 9, stk. 2, litra a), i gennemførelsesforordning (EF) nr. 170/2013.«

Eksportlicensen skal i rubrik 22 indeholde følgende angivelse:

»eksporteres uden restitution ... (den mængde, som denne licens gælder for) kg«

Eksportlicensen er gyldig fra udstedelsesdatoen indtil den 31. oktober 2014.

⁽¹⁾ EFT L 12 af 15.1.1972, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 39.

⁽³⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

⁽⁴⁾ EUT L 114 af 26.4.2008, s. 3.

3. Fremlægges der ikke bevis som omhandlet i stk. 1 og 2 for, at overskudsmængden er fjernet fra markedet, afkræver Kroatien den pågældende erhvervsdrivende et beløb svarende til den overskudsmængde, der i henhold til artikel 8 er fastsat for vedkommende, multipliceret med 500 EUR pr. ton (udtrykt i hvidt sukker eller tørstof). Beløbet overføres til Kroatiens statsbudget.

Artikel 12

Kroatiens fremlæggelse af bevis for, at overskudsmængden er fjernet fra markedet

1. Kroatien godtgør senest den 28. februar 2015 over for Kommissionen, at den overskudsmængde, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, er blevet fjernet fra EU-markedet efter metoderne i artikel 9, stk. 2, og angiver, hvor stor en mængde der er fjernet efter hver metode.

2. Hvis der ikke som krævet i stk. 1 fremlægges bevis for, at hele eller en del af overskudsmængden er fjernet fra markedet, afkræves Kroatien et beløb svarende til den ikke-fjernede mængde (udtrykt i hvidt sukker eller tørstof) multipliceret med den højeste positive forskel mellem den gennemsnitlige sukkerpris i EU, der indberettes hver måned i henhold til artikel 14 i Kommissionens forordning (EF) nr. 952/2006, og den gennemsnitlige månedlige notering i euro for hvidt sukker på futures-markedet for »London No. 5 White Sugar« for den nærmeste termin i perioden fra den 1. juli 2013 til den 31. oktober 2014. Beløbet forhøjes med 50 EUR pr. ton. Fra det således beregnede samlede beløb trækkes eventuelle beløb, der er opkrævet i henhold til nærværende forordnings artikel 10.

Beløbet overføres til EU-budgettet senest den 30. juni 2015.

De beløb, der er omhandlet i første afsnit og i artikel 10, fastsættes senest den 30. april 2015 efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 og på grundlag af Kroatiens indberetninger i henhold til stk. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. februar 2013.

Artikel 13

Kontrol

1. Kroatien træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af dette kapitel, og indfører de fornødne kontrolprocedurer med henblik på at fjerne de overskudsmængder, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1.

2. Kroatien meddeler senest den 30. september 2013 Kommissionen følgende:

- a) oplysninger om det system, der er oprettet til identificering af de overskudsmængder, der er omhandlet i artikel 8
- b) de mængder sukker, isoglucose, fruktose og forarbejdede produkter, der hver måned er importeret og eksporteret i perioden fra den 1. juli 2009 til den 30. juni 2013, fordelt på import og eksport til:
 - i) Unionen i dens sammensætning pr. 30. juni 2013
 - ii) tredjelande
- c) de mængder sukker og isoglucose, der er produceret årligt i perioden fra den 1. juli 2009 til den 30. juni 2013, i givet fald fordelt på produktion under kvote, produktion uden for kvote, den mængde råsukker, der er importeret og raffineret, og årligt forbrug
- d) lagrene af sukker og isoglucose pr. 1. juli hvert år i perioden fra 1. juli 2009 til 30. juni 2013.

KAPITEL III

AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

Artikel 14

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft under forudsætning af, at traktaten om Kroatiens tiltrædelse træder i kraft, og på datoen for dennes ikrafttræden.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

BILAG

DEL A

Angivelser som omhandlet i artikel 4, stk. 4, litra b)

- *på bulgarsk:* Преференциална сурова тръстикова захар за рафиниране, внесена в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕЧ) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)
- *på spansk:* Azúcar de caña en bruto preferencial, que se destine al refinado, importado de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) n.º 170/2013. N.º de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)
- *på tjekkisk:* Preferenční surový třtinový cukr určený k rafinaci, dovezený podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)
- *på dansk:* Præferencerårorsukker til raffinering, importeret i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)
- *på tysk:* Präferenzrohrrohrzucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)
- *på estisk:* Sooduskorra alusel rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artikli 2 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)
- *på græsk:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)
- *på engelsk:* Preferential raw cane sugar for refining, imported in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)
- *på fransk:* Sucre de canne brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) n.º 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)
- *på italiensk:* Zucchero di canna greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)
- *på lettisk:* rafinēšanai paredzēts preferenciāls niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)
- *på litauisk:* Lengvatinėmis sąlygomis pagal Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį importuotas rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)
- *på ungarsk:* A 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban behozott, finomításra szánt kedvezményes nyers nádcukor. Tételszám (tételszám az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)
- *på maltesisk:* Zokkor tal-kannamieli preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddahhal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)
- *på nederlandsk:* Preferentiële ruwe rietsuiker voor raffinage die wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)
- *på polsk:* Preferencyjny surowy cukier trzcinowy przeznaczony do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)
- *på portugisisk:* Açúcar bruto de cana preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (UE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)
- *på rumænsk:* Zahăr brut preferențial din trestie de zahăr destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]

- *på slovakisk:* Preferenčný surový trstinový cukor na rafináciu, dovážaný v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)
- *på slovensk:* Preferencialni uvoz surovega trsnega sladkorja za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)
- *på finsk:* Puhdistettavaksi tarkoitettu etuuskohteluun oikeutettu raaka ruokosokeri, tuotu täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)
- *på svensk:* Förmånsrårsocker för raffinering, importerat i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)
- *på kroatisk:* Preferencijalni sirovi šećer od šećerne trske za rafiniranje, uvezen u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)

DEL B

Angivelser som omhandlet i artikel 4, stk. 4, litra c)

- *på bulgarsk:* Внос с мито 98 EUR на тон за сурова тръстикова захар за рафиниране със стандартно качество в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)
- *på spansk:* Importación con un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar de caña en bruto de calidad estándar que se destine al refinado, de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) n° 170/2013. N° de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)
- *på tjekkisk:* Dovoz surového třtinového cukru standardní jakosti určeného k rafinaci s clem ve výši 98 EUR za tunu podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)
- *på dansk:* Import til en told på 98 EUR/ton rårsukker af standard kvalitet til raffinering i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)
- *på tysk:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)
- *på estisk:* Vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artiklile 2 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud rafineerimiseks ette nähtud standardkvaliteediga toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)
- *på græsk:* Εισαγωγή με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου του ποιοτικού τύπου για ραφινάρισμα σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)
- *på engelsk:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw cane sugar for refining in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)
- *på fransk:* Importation à un droit de 98 EUR par tonne de sucre de canne brut destiné au raffinage de la qualité type conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) n° 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)
- *på italiensk:* Importazione con un dazio di 98 EUR/t di zucchero di canna greggio della qualità tipo destinato alla raffinazione a norma dell'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)
- *på lettisk:* rafinēšanai paredzēta standarta kvalitātes niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)
- *på litauisk:* Importuojama taikant 98 EUR muito mokestį už toną standartinės kokybės rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)
- *på ungarsk:* 98 EUR/tonna vám-tételű, finomításra szánt minőségi nyers nádcukor behozatala a 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban. Tételszám (az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

- *på maltesisk:* L-importazzjoni b'dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata zokkor tal-kannamieli mhux mahdum ta' kwalità standard għar-raffinar skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddahhal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)
 - *på nederlandsk:* Invoerrecht van 98 EUR per ton ruwe rietsuiker van standaardkwaliteit die is bestemd voor raffinage overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)
 - *på polsk:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę surowego cukru trzcinowego standardowej jakości przeznaczanego do rafinacji zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)
 - *på portugisisk:* Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto de cana para refinação da qualidade-tipo, conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (CE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)
 - *på rumænsk:* Importat la o taxă de 98 EUR per tonă de zahăr brut din trestie de zahăr de calitate standard destinat rafinării în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) Nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]
 - *på slovakisk:* Dovož s clom 98 EUR za tonu surového trstinového cukru štandardnej kvality na rafináciu v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)
 - *på slovensk:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega trsnega sladkorja standardne kakovosti za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)
 - *på finsk:* Puhdistettavaksi tarkoitettun vakiolaatuisen raa'an ruokosokerin tuonti, josta kannetaan 98 euron tonnilta täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)
 - *på svensk:* Import till en tullsats av 98 euro per ton rårorsocker av standardkvalitet för raffinering i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)
 - *på kroatisk:* Uvoz uz carinu od 98 EUR po toni sirovog šećera od šećerne trske za rafiniranje standardne kakvoće u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 171/2013

af 26. februar 2013

om ændring af bilag I og IX og erstatning af bilag VIII til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (rammedirektiv) og om ændring af bilag I og XII til Kommissionens forordning (EF) nr. 692/2008 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2007 om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer (Euro 5 og Euro 6) og om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (rammedirektiv) ⁽¹⁾, særlig artikel 39, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 692/2008 af 18. juli 2008 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 715/2007 om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner fra lette personbiler og lette erhvervskøretøjer (Euro 5 og Euro 6) og om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 3, artikel 5, stk. 4, artikel 6, stk. 2, og artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 af 23. april 2009 om fastsættelse af præstationsnormer for nye personbilers emissioner inden for Fællesskabets integrerede tilgang til at nedbringe CO₂-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer ⁽³⁾ skal der tages hensyn til CO₂-besparelser opnået ved anvendelse af innovative teknologier ved beregningen af hver enkelt fabrikants gennemsnitlige

specifikke CO₂-emissionsmål. Der er fastsat nærmere bestemmelser om godkendelse og certificering af innovative teknologier ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011 af 25. juli 2011 om indførelse af en procedure for godkendelse og certificering af innovative teknologier til nedbringelse af CO₂-emissionerne fra personbiler i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 443/2009 skal Kommissionen revidere direktiv 2007/46/EF, således at hver type/variant/version svarer til et unikt sæt innovative teknologier.

- (3) For at sikre en effektiv overvågning af de specifikke CO₂-besparelser for enkeltkøretøjer bør køretøjer udstyret med miljøinnovationer certificeres som led i typegodkendelsen af et køretøj, og besparelserne bør i henhold til artikel 11, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011 angives særskilt i både dokumentationen for typegodkendelsen og typeattesten i overensstemmelse med direktiv 2007/46/EF.

- (4) Det bliver derfor nødvendigt at ændre de dokumenter, der anvendes i forbindelse med typegodkendelsen, så de på passende vis indeholder oplysningerne om miljøinnovationer.

- (5) Ændringen af de dokumenter, der anvendes i forbindelse med typegodkendelsen, har til formål for det første at give de godkendende myndigheder relevante data med

⁽¹⁾ EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 199 af 28.7.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 140 af 5.6.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 194 af 26.7.2011, s. 19.

henblik på certificering af køretøjer udstyret med miljøinnovationer og for det andet at integrere CO₂-besparelserne som følge af miljøinnovationerne i de repræsentative oplysninger om et køretøjs specifikke type, variant eller version.

- (6) Det er nødvendigt at justere bilag VIII til direktiv 2007/46/EF, så det også omhandler de relevante oplysninger om prøvningsresultaterne som foreskrevet i de relevante emissionsbestemmelser om forurenende stoffer fra lette og tunge køretøjer.
- (7) Direktiv 2007/46/EF og forordning (EF) nr. 692/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Tekniske Udvalg for Motor-køretøjer —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og IX til direktiv 2007/46/EF ændres som angivet i bilag I til denne forordning.

Artikel 2

Bilag VIII til direktiv 2007/46/EF erstattes af teksten i bilag II til denne forordning.

Artikel 3

Bilag I og XII til forordning (EF) nr. 692/2008 ændres som angivet i bilag III til nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

I bilag I og IX til direktiv 2007/46/EF foretages følgende ændringer:

1) Bilag I ændres således:

a) Følgende indsættes som punkt 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 og 3.5.3.3:

»3.5.3. Køretøj udstyret med en miljøinnovation, jf. artikel 12 i forordning (EF) nr. 443/2009 og gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011: ja/nej ⁽¹⁾

3.5.3.1. Type/variant/version af basiskøretøjet, jf. artikel 5 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011 (hvis det er relevant):

3.5.3.2. Interaktion mellem forskellige miljøinnovationer: ja/nej ⁽¹⁾

3.5.3.3. Emissionsdata vedrørende anvendelsen af miljøinnovationer (skemaet gentages for hvert testet referencebrændstof) ^(w1)

Afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen ^(w2)	Miljøinnovationens kode ^(w3)	1. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	2. Miljøinnovationens køretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	3. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner ved type I-prøvecyklus (g/km) ^(w4)	4. Miljøinnovationens køretøjets CO ₂ -emissioner ved type I-prøvecyklus (= 3.5.1.3)	5. Udnyttelsesfaktor (UF), dvs. teknologiudnyttelsens tidsmæssige andel under normale driftsbetingelser	CO ₂ -emissionsbesparelser ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x							
CO ₂ -emissionsbesparelser i alt (g/km) ^(w5) «							

b) I de forklarende bemærkninger indsættes følgende bemærkninger:

»^(w) Miljøinnovationer.

^(w1) Skemaet udvides om nødvendigt med en ekstra række pr. miljøinnovation.

^(w2) Nummer på Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.

^(w3) Fastlagt i Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.

^(w4) Under forudsætning af den typegodkendende myndigheds godkendelse, hvis en modelleringsteknologi anvendes i stedet for type I-prøvecyklussen, er denne værdi, den der fremkommer ved modelleringsmetoden.

^(w5) Summen af CO₂-emissionsbesparelser for hver enkelt miljøinnovation.«

2) Bilag IX ændres således:

a) Følgende indsættes som punkt 49.3, 49.3.1 og 49.3.2 i del I, Model B — Side 2 — Køretøjsklasse M₁ (færdigopbyggede og etapevis færdigopbyggede køretøjer):

»49.3. Køretøj udstyret med miljøinnovation(er): ja/nej ⁽¹⁾

49.3.1. Miljøinnovationens/ernes generelle kode ^(P1):

49.3.2. Samlede CO₂-emissionsbesparelser som følge af miljøinnovationen/erne ^(P2) (gentages for hvert testet referencebrændstof):«.

b) I de forklarende bemærkninger til bilag IX indsættes følgende bemærkninger:

»^(P) Miljøinnovationer.

(P¹) Miljøinnovationens/ernes generelle kode består af følgende elementer, der adskilles af et mellemrum:

- den godkendende myndigheds kode, jf. bilag VII til dette direktiv
- den individuelle kode for hver miljøinnovation, køretøjet er udstyret med, anført i kronologisk orden efter Kommissionens afgørelser om godkendelse.

(F.eks. er den generelle kode for tre miljøinnovationer, der er godkendt kronologisk som 10, 15 og 16 og monteret på et køretøj, der er certificeret af den tyske typegodkendelsesmyndighed: »e1 10 15 16«.).

(P²) Summen af CO₂-emissionsbesparelser for hver enkelt miljøinnovation.«

BILAG II

»BILAG VIII

Prøvningsresultater

(Udfyldes af den godkendende myndighed og vedlægges køretøjets EF-typegodkendelsesattest)

I hvert tilfælde skal det af oplysningerne klart fremgå, hvilken variant og version, de gælder for. For én given version må der kun foreligge ét resultat. Det er dog tilladt at angive en kombination af flere resultater pr. version, som viser den mest ugunstige situation. I sidstnævnte tilfælde skal der anføres en bemærkning om, at for punkter mærket (*) er kun angivet de resultater, som viser den mest ugunstige situation.

1. Resultater af støjniveaumålinger

Nummer på basisretsakt og seneste ændringsretsakt, som finder anvendelse på godkendelsen. For retsakter med to eller flere gennemførelsesfaser angives også gennemførelsesfasen:

Variant/version:	...	...	...
Kørselsmåling (dB(A)/E):	...	...	...
Standmåling (dB(A)/E):	...	...	...
VED (min ⁻¹):	...	...	...

2. Resultater af måling af udstødningsgassen

2.1. Emissioner fra motorkøretøjer prøvet ved prøvningsproceduren for lette køretøjer

Angiv den seneste ændringsretsakt, som finder anvendelse på godkendelsen. Har retsakten to eller flere gennemførelsesfaser, angives desuden gennemførelsesfasen:

Brændstof(fer) (*): (diesel, benzin, LPG, NG — dobbeltbrændstof: benzin/NG, LPG — blandingsbrændstof: benzin/ethanol, NG/H2NG ...)

2.1.1. Type I-prøve ^(b) ^(c) (emissioner under testcyklussen efter koldstart)

Variant/version:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO _x (mg/km)	...	...	...
THC + NO _x (mg/km)	...	...	...
Partikelmasse (PM) (mg/km)	...	...	...
Antal partikler (P) (#/km) ⁽¹⁾	...	...	...

2.1.2. Type II-prøve ^(b) ^(c) (foreskrevne emissionsdata til brug for typegodkendelse ved teknisk kontrol)

Type II, prøvning ved lav tomgang:

Variant/version:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Motorhastighed (min ⁻¹)	...	...	...
Motorolietemperatur (°C)	...	...	...

Type II, prøvning ved høj tomgang:

Variant/version:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Lambda-værdi	...	...	...
Motorhastighed (min^{-1})	...	...	...
Motorolietemperatur ($^{\circ}\text{C}$)	...	...	...

2.1.3. Type III-prøve (emissioner af krumtaphusgasser):

2.1.4. Type IV-prøve (fordampningsemissioner): ... g/prøve

2.1.5. Type V-prøve (det forureningsbegrænsende udstyrs holdbarhed):

— Tilbagelagt afstand i ældningsprøve (km)(f.eks.160 000 km):

— Ældningsfaktor DF: beregnet/fastsat ⁽²⁾

— Værdier:

Variant/version:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO _x (mg/km)	...	...	...
THC + NO _x (mg/km)	...	...	...
Partikelmasse (PM) (mg/km)	...	...	...
Antal partikler (P) (#/km) ⁽¹⁾	...	...	...

2.1.6. Type VI-prøve (gennemsnitlige emissioner ved lave omgivelsestemperaturer):

Variant/version:	...	...	...
CO (g/km)	...	...	...
THC (g/km)	...	...	...

2.1.7. Selvttest: ja/nej ⁽²⁾

2.2. Emissioner fra motorer prøvet ved prøvningsproceduren for tunge køretøjer

Angiv den seneste ændringsretsakt, som finder anvendelse på godkendelsen. Har retsакten to eller flere gennemførelsesfaser, angives desuden gennemførelsesfasen:

Brændstof(fer) ^(a) (diesel, benzin, LPG, NG, ethanol osv.)

2.2.1. Resultater af ESC-prøve ⁽¹⁾ ^(e) ^(f)

Variant/version:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...

NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾	...	...	...
Partikelmasse (mg/kWh)	...	...	...
Antal partikler (#/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...

2.2.2. Resultat af ELR-prøve ⁽¹⁾

Variant/version:	...	...	...
Røgtæthed: ...m ⁻¹	...	...	...

2.2.3. Resultat af ETC-prøve ^(e) ^(f)

Variant/version:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...
CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...
NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾	...	...	...
Partikelmasse (mg/kWh)	...	...	...
Antal partikler (#/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...

2.2.4. Tomgangsprøve ⁽¹⁾

Variant/version:	...	...	...
CO (% vol.)	...	...	...
Lambda-værdi ⁽¹⁾	...	...	...
Motorhastighed (min ⁻¹)	...	...	...
Motorolietemperatur (°C)	...	...	...

2.3. Luftforurening fra dieselmotor

Angiv den seneste ændringsretsakt, som finder anvendelse på godkendelsen. Har retsekten to eller flere gennemførelsesfaser, angives desuden gennemførelsesfasen:

2.3.1. Resultater af måling ved fri acceleration

Variant/version:	...	...	...
Korrigeret værdi af absorptionskoefficienten (m ⁻¹)	...	...	...
Normal tomgangshastighed	...	...	...
Maksimal motorhastighed	...	...	...
Olietemperatur (min./maks.)	...	...	...

3. Resultater af prøvninger af CO₂-emission, brændstofforbrug/elektrisk energiforbrug og elektrisk rækkevidde
 Nummeret på basisretsakten og den seneste ændringsretsakt, som finder anvendelse på godkendelsen:

3.1. Køretøjer med forbrændingsmotor, inkl. hybridelektriske køretøjer med ikke-ekstern opladning (NOVC) ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾

Variant/version:	...	...	...
CO ₂ -emission (bykørsel) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -emission (ikke-bymæssige omgivelser) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -emission (kombineret) (g/km)	...	...	...
Brændstofforbrug (bykørsel) (l/100 km) ⁽⁸⁾	...	...	...
Brændstofforbrug (ikke-bymæssige omgivelser) (l/100 km) ⁽⁸⁾	...	...	...
Brændstofforbrug (kombineret) (l/100 km) ⁽⁸⁾	...	...	...

3.2. Hybridelektrisk køretøj med ekstern opladning (OVC) ⁽¹⁾

Variant/version:	...	...	...
CO ₂ -emission (betingelse A, kombineret) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -emission (betingelse B, kombineret) (g/km)	...	...	...
CO ₂ -emission (vægtet, kombineret) (g/km)	...	...	...
Brændstofforbrug (betingelse A, kombineret) (l/100 km) ⁽⁸⁾	...	...	...
Brændstofforbrug (betingelse B, kombineret) (l/100 km) ⁽⁸⁾	...	...	...
Brændstofforbrug (vægtet/kombineret) (l/100 km) ⁽⁸⁾	...	...	...
Elektrisk energiforbrug (betingelse A, kombineret) (Wh/km)	...	...	...
Elektrisk energiforbrug (betingelse B, kombineret) (Wh/km)	...	...	...
Elektrisk energiforbrug (vægtet, kombineret) (Wh/km)	...	...	...
Rækkevidde ved udelukkende elektrisk drift (km)	...	...	...

3.3. Rent elektriske køretøjer ⁽¹⁾

Variant/version:	...	...	...
Elektrisk energiforbrug (Wh/km)	...	...	...
Rækkevidde (km)	...	...	...

3.4. Brintdrevne brændselscellekøretøjer ⁽¹⁾

Variant/version:	...	...	...
Brændstofforbrug (kg/100 km)	...	...	...

4. Resultater af prøvninger af køretøjer udstyret med miljøinnovation(er) ^(h1) ^(h2) ^(h3)

Variant/version ...

Afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen ^(h4)	Miljøinnovationens kode ^(h5)	1. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	2. Miljøinnovationens køretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	3. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner ved type 1-prøvecyklus ^(h6)	4. Miljøinnovationens køretøjets CO ₂ -emissioner ved type 1-prøvecyklus (= 3.5.1.3)	5. Udnyttelsesfaktor (UF), dvs. teknologiudnyttelsens tidsmæssige andel under normale driftsbetingelser	CO ₂ -emissionsbesparelser ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
CO ₂ -emissionsbesparelser i alt (g/km) ^(h7)							...

4.1. Miljøinnovationens/ernes generelle kode ^(h8)

Forklarende bemærkninger

⁽¹⁾ Hvis det er relevant.⁽²⁾ Det ikke relevante overstreges.^(a) Når der gælder begrænsninger for brændstoffet, angives disse (f.eks. naturgas, L-området eller H-området).^(b) For dobbeltbrændstøfkøretøjer gentages skemaet for begge brændstoffer.^(c) For blandingsbrændstøfkøretøjer (hvis prøvningen skal gennemføres for begge brændstoffer, jf. figur I.2.4 i bilag I til forordning (EF) nr. 692/2008) og for køretøjer, der kører på LPG eller NG/biogas som enten enkeltbrændstof eller dobbeltbrændstof, gentages skemaet for de forskellige referencebrændstoffer, der anvendes til prøvningen, og de værste resultater angives i et supplerende skema. Når det er relevant, angives det, om resultaterne er målte eller beregnede, jf. punkt 1.2.4 og 1.1.2.5 i bilag I til forordning (EF) nr. 692/2008.^(d) Skemaet gentages for hvert testet referencebrændstof.^(e) For Euro VI forstås ESC som WHSC og ETC som WHTC.^(f) For Euro VI gentages skemaet for hvert testet referencebrændstof, hvis CNG- og LPG-drevne motoren testes med forskellige referencebrændstoffer.^(g) Enheden »l/100 km« erstattes af »m³/100 km« for NG- og H2NG-drevne køretøjer og af »kg/100 km« for brintdrevne køretøjer.^(h) Miljøinnovationer.^(h1) Skemaet gentages for hver variant/version.^(h2) Skemaet gentages for hvert testet referencebrændstof.^(h3) Skemaet udvides om nødvendigt med en ekstrarække pr. miljøinnovation.^(h4) Nummer på Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.^(h5) Fastlagt i Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.^(h6) Hvis en modelleringsteknologi anvendes i stedet for type I-prøvecyklussen, er denne værdi, den der fremkommer ved modelleringsmetoden.^(h7) Summen af CO₂-emissionsbesparelser for hver enkelt miljøinnovation.^(h8) Miljøinnovationens/ernes generelle kode består af følgende elementer, der adskilles af et mellemrum:

— den godkendende myndigheds kode, jf. bilag VII til dette direktiv

— den individuelle kode for hver miljøinnovation, køretøjet er udstyret med, anført i kronologisk orden efter Kommissionens afgørelser om godkendelse.

(F.eks. er den generelle kode for tre miljøinnovationer, der er godkendt kronologisk som 10, 15 og 16 og monteret på et køretøj, der er certificeret af den tyske typegodkendelsesmyndighed: »e1 10 15 16«.)

BILAG III

I bilag I og XII til forordning (EF) nr. 692/2008 foretages følgende ændringer:

1) Bilag I ændres således:

a) Følgende indsættes som punkt 4.3.5, 4.3.5.1 og 4.3.5.2:

»4.3.5. Køretøj udstyret med miljøinnovationer:

4.3.5.1. For et køretøj udstyret med en miljøinnovation, jf. artikel 12 i forordning (EF) nr. 443/2009 og gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011 (*), dokumenteres produktionens overensstemmelse med hensyn til miljøinnovationerne, ved at gennemføre de prøvninger, der foreskrives i Kommissionens afgørelse(r) om godkendelse af den eller de pågældende miljøinnovationer.

4.3.5.2. Punkt 4.3.1, 4.3.2 og 4.3.4 finder anvendelse.«

b) I tillæg 3 indsættes følgende som punkt 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 og 3.5.3.3:

»3.5.3. Køretøj udstyret med en miljøinnovation, jf. artikel 12 i forordning (EF) nr. 443/2009 og gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011: ja/nej (*)

3.5.3.1. Type/variant/version af basiskøretøjet, jf. artikel 5 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011 (**):

3.5.3.2. Interaktion mellem forskellige miljøinnovationer: ja/nej (*)

3.5.3.3. Emissionsdata vedrørende anvendelsen af miljøinnovationer (***) (****)

Afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen ⁽¹⁾	Miljøinnovationens kode ⁽²⁾	1. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	2. Miljøinnovationskøretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	3. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner ved type I-prøvecyklus (g/km) ⁽³⁾	4. Miljøinnovationskøretøjets CO ₂ -emissioner ved type I-prøvecyklus (= 3.5.1.3)	5. Udnyttelsesfaktor (UF), dvs. teknologiudnyttelsens tidsmæssige andel under normale driftsbetingelser	CO ₂ -emissionsbesparelser ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x ⁽¹⁾							
CO ₂ -emissionsbesparelser i alt (g/km) ⁽⁴⁾							

⁽¹⁾ Nummer på Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.

⁽²⁾ Fastlagt i Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.

⁽³⁾ Under forudsætning af den typegodkendende myndigheds godkendelse, hvis en modelleringsteknologi anvendes i stedet for type I-prøvecyklussen, er denne værdi, den der fremkommer ved modelleringsmetoden.

⁽⁴⁾ Summen af CO₂-emissionsbesparelser for hver enkelt miljøinnovation.

(*) Det ikke relevante overstreges.

(**) Hvis det er relevant.

(***) Skemaet gentages for hvert testet referencebrændstof.

(****) Skemaet udvides om nødvendigt med en række pr. miljøinnovation.«

c) Addendummet til tillæg 4 ændres således:

i) I punkt 2.1 affattes skemaet vedrørende type 6-prøven således:

»Type 6	CO (g/km)	THC (g/km)
Målt værdi«		

ii) Punkt 2.1.1 affattes således:

»For dobbeltbrændstøfkøretøjer gentages type 1-skemaet for begge brændstoffer. For blandingsbrændstøfkøretøjer (hvis type 1-prøvningen skal gennemføres for begge brændstoffer, jf. figur I.2.4 i bilag I til forordning (EF) nr. 692/2008) og for køretøjer, der kører på LPG eller NG/biogas som enten enkeltbrændstof eller

dobbeltbrændstof, gentages skemaet for de forskellige referencebrændstoffer, der anvendes til prøvningen, og de værste resultater angives i et supplerende skema. Når det er relevant, angives det, om resultaterne er målte eller beregnede, jf. punkt 1.2.4 og 1.1.2.5 i bilag I til forordning (EF) nr. 692/2008.»

iii) Følgende indsættes som punkt 2.6 og 2.6.1:

»2.6. Resultater af prøvning af miljøinnovationer (*) (**)

Afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen ⁽¹⁾	Miljøinnovationens kode ⁽²⁾	1. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	2. Miljøinnovationskøretøjets CO ₂ -emissioner (g/km)	3. Basiskøretøjets CO ₂ -emissioner ved type I-prøvecyklus (g/km) ⁽³⁾	4. Miljøinnovationskøretøjets CO ₂ -emissioner ved type I-prøvecyklus (= 3.5.1.3)	5. Udnyttelsesfaktor (UF), dvs. teknologiudnyttelsens tidsmæssige andel under normale driftsbetingelser	CO ₂ -emissionsbesparelser ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x							
CO₂-emissionsbesparelser i alt (g/km) ⁽⁴⁾							

⁽¹⁾ Nummer på Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.

⁽²⁾ Fastlagt i Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen.

⁽³⁾ Hvis en modelleringsteknologi anvendes i stedet for type I-prøvecyklen, er denne værdi, den der fremkommer ved modelleringsmetoden.

⁽⁴⁾ Summen af CO₂-emissionsbesparelser for hver enkelt miljøinnovation.

2.6.1. Miljøinnovationens/ernes generelle kode (***)

(*) Skemaet gentages for hvert testet referencebrændstof.

(**) Skemaet udvides om nødvendigt med en ekstra række pr. miljøinnovation.

(***) Miljøinnovationens/ernes generelle kode består af følgende elementer, der adskilles af et mellemrum:

- den typegodkendende myndigheds kode, jf. bilag VII til direktiv 2007/46/EF
 - den individuelle kode for hver miljøinnovation, køretøjet er udstyret med, anført i kronologisk orden efter Kommissionens afgørelser om godkendelse.
- F.eks. er den generelle kode for tre miljøinnovationer, der er godkendt kronologisk som 10, 15 og 16 og monteret på et køretøj, der er certificeret af den tyske typegodkendelsesmyndighed: »e1 10 15 16«.

2) I bilag XII tilføjes følgende punkt 4:

»4. TYPEGODKENDELSE AF KØRETØJER Udstyret med miljøinnovationer

4.1. I henhold til artikel 11, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011 skal en fabrikant, der ønsker at udnytte en reduktion af sine gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, der er en følge af besparelser opnået ved en eller flere miljøinnovationer, ansøge en godkendende myndighed om en EF-typegodkendelsesattest for det køretøj, der er udstyret med miljøinnovationerne.

4.2. CO₂-emissionsbesparelserne fra køretøjet udstyret med miljøinnovationer skal med henblik på typegodkendelsen bestemmes ved anvendelse af den procedure og prøvningsmetode, der er angivet i Kommissionens afgørelse om godkendelse af miljøinnovationen, jf. artikel 10 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011.

4.3. Resultatet af de nødvendige prøvninger til bestemmelse af CO₂-emissionsbesparelserne som følge af miljøinnovationerne tilsidesætter ikke kravet om påvisning af miljøinnovationens overensstemmelse med de tekniske forskrifter i direktiv 2007/46/EF, hvis det er relevant.

4.4. Der meddeles ikke typegodkendelse, hvis miljøinnovationskøretøjet ikke viser en emissionsreduktion på mindst 1 g CO₂ i forhold til basiskøretøjet, jf. artikel 5 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 725/2011.»

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 172/2013**af 26. februar 2013****om fjernelse af bestemte eksisterende vinbetegnelser fra det register, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 118s, stk. 3, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Vinbetegnelser, som var beskyttet i henhold til artikel 51 og 54 i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽²⁾ og artikel 28 i Kommissionens forordning (EF) nr. 753/2002 af 29. april 2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse af visse vinprodukter ⁽³⁾, blev automatisk beskyttet i henhold til forordning (EF) nr. 1234/2007. Disse vinbetegnelser (»eksisterende beskyttede vinbetegnelser«) er opført i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser for vin, som er oprettet i henhold til artikel 118n i forordning (EF) nr. 1234/2007 (herefter »registret«).
- (2) For disse eksisterende beskyttede vinbetegnelser skulle medlemsstaterne senest den 31. december 2011 tilsende Kommissionen det tekniske dossier og den nationale

afgørelse om godkendelse. I henhold til artikel 118s, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1234/2007 bortfalder beskyttelsen i henhold til nævnte forordning for eksisterende vinbetegnelser, for hvilke nævnte oplysninger ikke var indsendt inden denne dato. Disse betegnelser bør derfor fjernes fra registret.

- (3) Fjernelsen fra registret bør ikke berøre vine, som, inden denne forordning træder i kraft, er blevet markedsført eller mærket med vinbetegnelser, som skal fjernes fra registret. Markedsføringen af sådanne vine bør derfor være tilladt, indtil lagrene er afviklet.
- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Vinbetegnelser, som er opført i bilaget til denne forordning, skal fjernes fra det register, der er oprettet i henhold til artikel 118n i forordning (EF) nr. 1234/2007.

Artikel 2

Vine, som inden datoen for denne forordnings ikrafttræden blev markedsført eller mærket med vinbetegnelserne i artikel 1, må markedsføres indtil lagrene er afviklet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 118 af 4.5.2002, s. 1.

BILAG

Vinbetegnelser som nævnt i artikel 1

Land	Betegnelser, som skal fjernes
Grækenland	Αδριανή Βίλπσα Κορωπί Μονεμβασία Παιανία Πλαγιές Πετρωτού Σύρος
Spanien	Abanilla
Frankrig	Aigues Allier Argens Balmes Dauphinoises Bénovie Bérange Bessan Bigorre Blanquette de Limoux Blanquette méthode ancestrale Bordeaux Côtes de Francs Bordeaux Haut-Benauges Bourbonnais Cassan Caux Cessenon Charente Charentes Maritimes Chaume — Premier Cru des coteaux du Layon Cher Collines de la Moure Comté de Grignan Coteaux de Bessilles Coteaux de Cèze Coteaux de Fontcaude Coteaux de la Cabrerisse Coteaux de l'Ardèche Coteaux de Laurens Coteaux de Miramont Coteaux de Montélimar Coteaux de Murviel Coteaux du Grésivaudan Coteaux du Layon Chaume Coteaux du Littoral Audois Coteaux du Salagou Coteaux du Verdon

Land	Betegnelser, som skal fjernes
	Coteaux et Terrasses de Montauban
	Coteaux Flaviens
	Côtes de Castillon
	Côtes de Ceressou
	Côtes de Lastours
	Côtes de Monestrac
	Côtes de Pérignan
	Côtes de Prouilhe
	Côtes du Brian
	Côtes du Condomois
	Côtes du Vidourle
	Crépy
	Creuse
	Cucugnan
	Deux-Sèvres
	Dordogne
	Doubs
	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauges
	Haute-Garonne
	Hauterive
	Haute-Saône
	Hautes-Pyrénées
	Hauts de Badens
	Indre
	Indre et Loire
	Languedoc Grès de Montpellier
	Languedoc La Clape
	Languedoc Picpoul-de-Pinet
	Languedoc Terrasses du Larzac
	Loir et Cher
	Loire-Atlantique
	Loiret
	Lot et Garonne
	Maine et Loire
	Meuse
	Mont Baudile
	Monts de la Grange
	Néac
	Nièvre
	Petite Crau
	Premières Côtes de Blaye
	Principauté d'Orange
	Pyrénées Orientales
	Pyrénées-Atlantiques
	Sainte Baume
	Sarthe
	Seine et Marne
	Tarn
	Tarn et Garonne

Land	Betegnelser, som skal fjernes
	Terroirs Landais Touraine Amboise Touraine Azay-le-Rideau Touraine Mestand Val de Cesse Val de Dagne Val de Montferrand Vaunage Vendée Vienne Vins du Thouarsais Vistrenque Volnay Santenots
Italien	Alto Tirino Cagnina di Romagna Condoleo Dolcetto delle Langhe Monregalesi Dolcetto di Dogliani Dolcetto di Dogliani Superiore Donnici Esaro Golfo dei Poeti La Spezia Guardia Sanframondi Malvasia di Cagliari Monica di Cagliari Moscato di Cagliari Pagadebit di Romagna Pietraviva Pollino Romagna Albana spumante Rosso Canosa San Vito di Luzzi Sangiovese di Romagna Sant'Agata de' Goti Solopaca Trebiano di Romagna Valle del Crati Valle Peligna Verbicaro
Luxembourg	Crémant du Luxembourg
Ungarn	Alföldi Dél-alföldi Dél-dunántúli Duna melléki Egerszóláti Olaszrizling Észak-dunántúli Nyugat-dunántúli

Land	Betegnelser, som skal fjernes
	Somlói Arany Somlói Nászéjszakák bora Tisza melléki Tisza völgyi Villányi védett eredetű classicus
Portugal	Moscatel de Setúbal Vinho Espumante Beiras Vinho Regional Beiras
Rumænien	Cernătești — Podgoria

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 173/2013**af 26. februar 2013****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2013.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	82,8
	MA	71,9
	TN	91,2
	TR	107,0
	ZZ	88,2
0707 00 05	EG	191,6
	MA	170,1
	TR	180,4
	ZZ	180,7
0709 91 00	EG	72,9
	ZZ	72,9
0709 93 10	MA	42,1
	TR	138,7
	ZZ	90,4
0805 10 20	EG	49,3
	IL	71,3
	MA	57,7
	TN	53,7
	TR	61,4
	ZZ	58,7
0805 20 10	EG	165,0
	IL	155,4
	MA	102,9
	ZA	73,9
	ZZ	124,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	57,7
	IL	137,9
	MA	118,4
	PK	99,7
	TR	77,7
	US	127,1
	ZA	105,9
	ZZ	103,5
0805 50 10	TR	74,3
	ZZ	74,3
0808 10 80	CN	83,7
	MK	31,3
	US	148,7
	ZZ	87,9
0808 30 90	AR	144,1
	CL	206,9
	CN	84,0
	TR	179,9
	US	187,5
	ZA	111,7
	ZZ	152,4

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer***(Den Europæiske Unions Tidende L 343 af 14. december 2012)*

Side 27, bilag II, første tabel, sjette og syvende række:

I stedet for:

»Artikel 19, stk. 1, litra e)	Artikel 19, stk. 1, litra f)
Artikel 51, stk. 6	Artikel 54, stk. 1«

læses:

»Artikel 19, stk. 1, litra e)	Artikel 51, stk. 6
Artikel 19, stk. 1, litra f)	Artikel 54, stk. 1«

Side 27, bilag II, første tabel, fjortende række:

I stedet for:

»Artikel 20	Artikel 4447«
-------------	---------------

læses:

»Artikel 20	Artikel 47«
-------------	-------------

ABONNEMENTSPRISER 2013 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 300 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 420 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	910 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA